

interventi, assumerà connotazioni locali a seconda del partner, ferme restando l'analisi e la condivisione comune di tutte le risultanze sperimentali.

QUALIMA IN PIEMONTE

Al Piemonte è affidato il compito, da un lato, di articolare e mettere in atto forme possibili di cooperazione tra la grande distribuzione e il "piccolo commercio", per giungere a modelli innovativi di servizio commerciale e, dall'altro, di delineare e sperimentare percorsi formativi in grado di supportare tale innovazione. Nello specifico - a partire da un'indagine conoscitiva dell'offerta commerciale e del sistema distributivo a scala territoriale e locale che utilizza, oltre le fonti statistiche tradizionali, le interviste a "testimoni privilegiati" - la Regione individuerà e

phases for the interventions, will assume local connotations depending on the partner involved, without prejudice to any analysis and common sharing of all experimental results.

QUALIMA IN PIEDMONT

Piedmont has been entrusted with the task, on the one hand, of articulating and implementing possible forms of cooperation between major chain stores and "small commerce", to achieve innovative models of commercial service; and, on the other, to delineate and experiment training courses able to support the said innovation. More specifically - starting from an exploratory survey of the commercial supply and the distribution system, on a territorial and local scale, which uses, in addition to traditional statistical sources, "privileged witnesses" interviews - the Region will identify and test

"in the field" an innovative model of restructuring rural and mountain commerce, articulated on a number of territorial levels, able to mitigate the critical features directly deriving from the different localisation of services. An important role will be played by the involvement of residents, and by public and economic institutional subjects, their guided

specifica formazione alla gestione di attività che inducano il pareggio tra domanda e offerta mediante la creazione di servizi che, nell'assolvere una funzione prioritariamente sociale di lotta alla marginalità, siano al tempo stesso finanziariamente sostenibili.

L'AREA DI SPERIMENTAZIONE

Poiché le risorse finanziarie a disposizione inducono a focalizzare l'attenzione su un'area di dimensioni necessariamente limitate, ma tuttavia in grado di assicurare un'adeguata rappresentatività delle problematiche comuni allo Spazio alpino, la scelta della Direzione Commercio e Artigianato è caduta sulla Comunità Montana Valli Antigorio, Divedro e Formazza (Provincia del Verbano Cusio Ossola), valutata ottimale per la sperimentazione del progetto. Le sue caratteristiche geomorfologiche hanno infatti acuito la criticità dell'accessibilità e favorito il possibile deficit logistico; il suo assetto socio-economico e, in particolare, lo svilupparsi di industrie nell'area di fondovalle - se pure oggi in fase di contrazione - ha nel tempo agito da catalizzatore sia dell'impiego che della residenzialità; l'espansione del turismo lacustre ha, da ultimo, assorbito la residua forza lavoro delle alte vallate: questi in sintesi i fattori emblematici dell'aumento del tasso di invecchiamento della popolazione, del saldo negativo di immigrazione, del depauperamento del reddito, dell'inadeguatezza dei servizi e del pendolarismo verso il fondovalle, sintomi della patologia che accomuna le aree rurali montane.

"Quality of life improvement by supporting public and private services in the rural areas of the Alps"

orientation towards the "new" and specific training in management for activities that lead to parity between demand and supply through the creation of services which, in carrying out a pre-eminently social function in combating marginality, are at the same time financially sustainable.

AREA OF EXPERIMENTATION

Since the financial resources available lead to a focusing of attention on an area of necessarily limited dimensions, though nevertheless able to ensure an adequate representation of the problems common to the alpine context, the Commerce and Craftwork Management Communities (Province of Verbano Cusio Ossola), viewed as optimal for project experimentation. Their geomorphological features have intensified critical aspects as regards accessibility and encouraged any possible logistical deficit; their socio-economic structure and, in particular, their development of industries in the valley bottom area - though currently experiencing a phase of contraction - have over time acted as a catalyst in terms of both employment and residence; the expansion of lakeside tourism has, finally, absorbed any residual work force in the upper valleys: these in essence are all emblematic factors in an increase in the level of ageing within the population, negative immigration figures, reductions in income, inadequacy of services and commuting towards the valley bottom, symptoms of a pathology that is common to all mountain rural areas.



Progetto di cooperazione europea per contrastare il processo di marginalizzazione delle aree rurali alpine.

"Quality of life improvement by supporting public and private services in the rural areas of the Alps"

Programma di iniziativa comunitaria INTERREG III B - Spazio Alpino - Progetto **"Qualima,"**
INTERREG III B - Alpine Space - Community Initiative Program - *"Qualima" project*



progetto **"Qualima,"**

Programa di iniziativa Comunitaria Interreg III B - Spazio Alpino - Progetto "Qualima" - Progetto di cooperazione europea per contrastare il processo di marginalizzazione delle aree rurali alpine

Le aree rurali montane, da tempo caratterizzate da una bassa densità di popolazione e da un elevato grado di dispersione abitativa, sono inoltre afflitte in misura crescente da una progressiva riduzione dell'offerta di servizi: ai loro abitanti è sovente difficile procurarsi i normali beni di consumo o ricorrere a servizi di prima necessità. Negli ultimi decenni, infatti, si è verificato un "ripiegamento strategico" dei fornitori di servizi pubblici e privati che ha determinato, per ragioni di redditività e di razionalizzazione, una loro concentrazione nei centri di fondovalle: la progressiva chiusura di uffici postali, bar, negozi di alimentari ha, per di più, determinato la scomparsa di essenziali luoghi di incontro per la vita socio-culturale del mondo rurale montano, influenzando sull'identità locale e favorendo la disgregazione del tessuto sociale. Già il "Libro verde sul commercio", redatto nel 1997 dalla Commissione Europea, aveva avuto modo di rilevare che "la struttura delle vendite nelle zone rurali e meno popolate induce i fornitori a insediarsi in prossimità dei servizi utilizzati. In tal modo, il mantenimento della vitalità dei negozi nelle zone rurali produce importanti effetti sull'occupazione e sull'attività economica". A tale proposito si rilevava che "questo effetto è particolarmente marcato nelle zone scarsamente popolate, come le isole o le zone periferiche". E si concludeva che "in effetti, i negozi di vicinato fanno parte dei 17 settori identificati dalla Commissione con la ricerca in materia di iniziative per lo sviluppo locale e l'occupazione (LDEI) e ripresi nella sua comunicazione diretta ad individuare "Una strategia europea per incoraggiare le LDEI". In ambito italiano, riprendendo

Rural mountain areas, for some time characterised by a low population density and a high degree of residential dispersion, are also affected to a growing extent by a progressive reduction in the supply of services: for their inhabitants it is often difficult to acquire normal consumer goods or have access to primary and basic services.

In recent decades, indeed, there has been a "strategic fallback" of suppliers of public and private services which has caused, due to reasons of profitability and rationalisation, to their concentration in valley bottom centres: the progressive closing of offices, bars and alimentary products shops has, moreover, led to the disappearance of essential meeting places as regards the socio-cultural life of the mountain rural world, influencing the local identity and encouraging a break-up of the social fabric.

The "Green book on commerce", drafted in 1997 by the European Commission, pointed out that "the structure of sales in rural and less populated areas induces suppliers to settle near the services used. In this way, the maintenance of vitality of shops in rural areas produces important effects on employment and economic activity". To this end it has been observed that "this effect is particularly marked in poorly populated areas, like islands or peripheral zones". And it concluded that "in effect, neighbourhood shops are one of the 17 sectors identified by the Commission with the research regarding initiatives for local development and employment (LDEI) and reaffirmed in its communication aimed at identifying "A European strategy for encouraging the LDEI". Within the

tale indicazione di carattere operativo, il decreto legislativo 31 marzo 1998, n. 114, recante la "riforma della disciplina relativa al settore del commercio" (comunemente noto come decreto "Bersani"), ha stabilito, nell'ambito delle Disposizioni particolari di cui all'art. 10, la possibilità che le Regioni favoriscano lo sviluppo della rete commerciale nelle aree montane, rurali e insulari. Contestualmente, ha incentivato la facoltà di prestare congiuntamente in un solo esercizio, oltre all'attività commerciale, altri servizi di particolare interesse per la collettività, eventualmente stipulando convenzioni tra soggetti pubblici e privati. In tali aree, alle Regioni è consentito esentare da tributi propri gli empori polifunzionali. Anche gli Enti locali (Comuni, Province) possono stabilire particolari agevolazioni, fino alla esenzione, per i tributi di loro competenza.

QUALIMA: CHI È COSTUI?

Il progetto "QUALIMA" si propone di contrastare il processo di marginalizzazione e di spopolamento delle aree rurali delle Alpi, definendo e sperimentando approcci innovativi per l'offerta e la gestione di servizi alla popolazione. L'idea centrale del progetto è il miglioramento della qualità della vita mediante la lotta al fenomeno della "desertificazione" dei servizi nelle zone montane, a partire dalla promozione di empori nei quali siano svolti congiuntamente, oltre all'attività commerciale, altri servizi di particolare interesse per la collettività e fino all'uso delle più sofisticate tecnologie dell'informazione, facendo leva sulla cooperazione e l'integrazione tra soggetti pubblici e privati.

Italian context, with reference to the said indication, of an operative character, legislative decree of 31 March 1998, no. 114, regarding "reform of regulations relative to the commerce sector" (commonly referred to as the "Bersani" decree), has established, within the context of the special Provisions as set out in article 10, the possibility of Regions favouring the development of a commercial network in mountain, rural and island areas. At the same time, it has encouraged the right to offer, jointly, within a single activity, other services of particular interest for the collectivity, stipulating agreements between public and private subjects. In the said areas, the Regions have been permitted to allow tax exemptions for multifunction shopping outlets. Local entities too (Communes, Provinces) can establish particular facilitations, including exception in relation to taxes for which they are competent.

QUALIMA: WHAT IS IT?

The "QUALIMA" project seeks to oppose the process of marginalisation and depopulation in the rural areas of the Alps, defining and experimenting innovative approaches for the supply and management of services for the population. The project central idea is improvement in the quality of life by combating the phenomenon of "desertification" of services within mountain areas, starting from the promotion of shopping outlets which simultaneously carry out, in addition to a commercial activity, other services of particular interest for the collectivity, including use of the most sophisticated information technologies, exploiting cooperation and integration between public and private subjects.

Attraverso la promozione di alcune esperienze pilota da localizzare nei contesti socio-economici ed ambientali delle diverse aree partner, si dovrà individuare un nucleo base di servizi, ai quali altri potranno aggregarsi in relazione alle caratteristiche peculiari dei territori d'insediamento. In generale, unitamente ai tradizionali servizi privati, commerciali e paracommerciali, si tratterà di "modellizzare" l'erogazione, in tali empori o mediante altre forme, di alcuni servizi pubblici primari (quali servizi postali, di prenotazione di visite ed analisi di carattere sanitario, etc.).

I PARTNER DI QUALIMA

Alla realizzazione del progetto, di cui è capofila la Regione Veneto (Direzione Commercio), concorrono, per l'Austria il Regional Forum Pongau; per la Svizzera l'Haute Ecole Valaisanne, l'Associazione dei Comuni della Valle di Blenio e la Società Ticino informatica; per la Slovenia l'Agenzia di sviluppo di Nova Gorica. Le Regioni italiane sono rappresentate dalla Comunità Montana Valtellina di Morbegno per la Lombardia; dal Gruppo di azione locale "Appennino Genovese" per la Liguria; dalla Provincia autonoma di Trento per il Trentino Alto Adige; dalla Direzione centrale delle risorse agricole, naturali, forestali e della montagna - Servizio per la montagna - della Regione Friuli Venezia Giulia e dalla Direzione Commercio e Artigianato della Regione Piemonte. Le attività realizzabili nel corso del progetto sono diversificate, nelle aree coinvolte, in funzione delle singole peculiarità. In linea generale, la sperimentazione reale dei centri polifunzionali e della loro evoluzione, che seguirà alle fasi di studio e progettazione degli

Through the promotion of some pilot experiences, to be localised within the socio-economic and environmental contexts of the various partner areas, it will be necessary to identify a basic nucleus of services, to which others will be added in relation to the specific features of settlement territories. In general, together with traditional private, commercial and paracommercial services, this will involve "modelling" the output, in the said shopping outlets, or through other forms, of some primary public services (such as postal services, or booking examinations and analyses of a health character etc.).

QUALIMA PARTNERS

Realising this project, headed by Veneto Region (Commerce Management), has also involved the participation, for Austria, of Regional Forum Pongau; for Switzerland, l'Haute Ecole Valaisanne, The Association of Communes for Valle di Blenio and the Ticino informatics company; for Slovenia, the Nova Gorica Development Agency. Italian Regions are represented by the Comunità Montana Valtellina di Morbegno for Lombardy; the "Appennino Genovese" local action group for Liguria; the Autonomous Province of Trento for Trentino Alto Adige; the Central Management of agricultural, natural, forestry and mountain resources - Service for the mountains - of Friuli Venezia Giulia Region and the Piedmont Region Commerce and Craftwork Management. The activities that can be realised during the course of the project are diversified, in the areas involved, in relation to specific individual features. Generally speaking, the effective experimentation of multifunctional centres and their evolution, which will follow the study and project planning

Programma di Iniziativa Comunitaria

Interreg III "Quality Space"

"Qualima,"